

GRAGOATÁ

eISSN 2358-4114

Revista dos Programas de Pós-Graduação do Instituto de Letras

Estudos de Linguagem
Estudos de Literatura

julho 2020

UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

Esp

GRAGOATÁ

n. Comemorativo

Julho 2020

Política Editorial

A Revista Gragoatá tem como objetivo a divulgação nacional e internacional de ensaios inéditos, de traduções de ensaios e resenhas de obras que representem contribuições relevantes tanto para reflexão teórica mais ampla quanto para a análise de questões, procedimentos e métodos específicos nas áreas de Língua e Literatura.

eISSN 2358-4114

Gragoatá	Niterói	v. 25	n. esp. Com.	p. 193-514	julho 2020
----------	---------	-------	--------------	------------	------------

© 2020 by

Programas de Pós-Graduação do Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense

Direitos desta edição reservados aos Programas de Pós-Graduação do Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense
Rua Professor Marcos Waldemar de Freitas Reis, s/nº. Campus do Gragoatá, Bloco C, sala 518.
CEP: 24210-201, Niterói / RJ.

É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização expressa dos editores.

<i>Editoras:</i>	Ida Alves (Estudos de Literatura) e Bethania Mariani (Estudos de Linguagem)
<i>Editora Assistente:</i>	Carla Portilho (Estudos de Literatura) e Mônica Maria Guimarães Savedra (Estudos de Linguagem)
<i>Organização:</i>	Silmara Dela Silva (UFF) e Silvio Renato Jorge (UFF)
<i>Projeto gráfico:</i>	Estilo & Design Editoração Eletrônica Ltda. ME
<i>Capa:</i>	Rogério Martins
<i>Coordenação de revisão:</i>	Glória Braga Onelley e Greice Drumond
<i>Revisão (português):</i>	Bárbara Siqueira Martins, Caroline Monteiro, Conceição Almeida da Silva, Débora Freitas Dias, Gabriela Natal de Oliveira da Silveira, Glayci Kelli Reis da Silva Xavier, Maria Clara da Cunha Machado, Matheus Guarino Santanna Lima de Almeida, Yuri Santos Nascimento
<i>Editor Técnico:</i>	Elir Ferrari
<i>Diagramação:</i>	Mauro Corrêa Filho
<i>Periodicidade:</i>	Quadrimestral

Esta edição contou com o apoio da



Dados Internacionais de Catalogação na Publicação

G737 Gragoatá / Programas de Pós-Graduação do Instituto de Letras da Universidade Federal Fluminense.— n. 1 (1996) - . - Niterói : UFF, 1996.
v. il.

Semestral — 1996-2016
Quadrimestral — 2017-

A partir do número 36 de 2014, a publicação passa a ser somente online.
ISSN 2358-4114 (online) - ISSN 1413-9073 (impresso, até o nº 35/2013)

1. Literatura. 2. Linguística. I. Universidade Federal Fluminense. Programa de Pós-Graduação em Letras.

CDD 800

Site: <https://periodicos.uff.br/gragoata/>

APOIO PROPI / UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

<i>Reitor:</i>	Antonio Claudio Lucas da Nóbrega
<i>Vice-Reitor:</i>	Fabio Barboza Passos
<i>Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação e Inovação:</i>	Andrea Brito Latge
<i>Diretora do Instituto de Letras:</i>	Carla Portilho
<i>Vice-diretora do Instituto de Letras:</i>	Silvia Sousa
<i>Coordenadora da Pós-Graduação em Estudos de Linguagem:</i>	Silmara Cristina Dela da Silva
<i>Vice-coordenadora da Pós-Graduação em Estudos de Linguagem:</i>	Ivo da Costa do Rosário
<i>Coordenador da Pós-Graduação em Estudos de Literatura:</i>	Silvio Renato Jorge
<i>Vice-coordenadora da Pós-Graduação em Estudos de Literatura:</i>	André Dias

Editores Associados: André Dias, UFF
 Claudete Daflon, UFF
 Jacques Fontanille, Université de Limoges, França
 Jussara Abraçado, UFF
 Kenneth David Jackson, Yale University, EUA
 Patricia Neves Ribeiro, UFF
 Renata Flavia da Silva, UFF
 Silvio Renato Jorge, UFF
 Telma Cristina Pereira, UFF

Comissão Editorial: Alessandro Zinna – Université de Toulouse, França
 Ana Pizarro – Universidad de Santiago, Chile
 Arnaldo Cortina – UNESP-Araraquara
 Augusto Soares da Silva – Universidade Católica Portuguesa, Portugal
 Bethania Sampaio Correia Mariani – UFF
 Célia Pedrosa – UFF
 Cláudia Poncioni – Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle, França
 Cleonice Berardinelli – UFRJ
 Dermeval da Hora – UFPA
 Eneida Leal Cunha – UFBA/PUC-Rio
 Eneida Maria de Souza – UFMG
 Erotilde Goreti Pezatti – UNESP-SJRP
 Eurídice Figueiredo – UFF
 Evanildo Béchara – UERJ
 Freda Indursky – UFRGS
 Hélder Macedo – King's College, Inglaterra
 Henrique Montegudo – Universidad de Santiago de Compostela, Espanha
 Jacqueline Authier-Revuz – Université Paris III, França
 Jacqueline Penjon – Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle, França
 Jean Cristtus Portela – Universidade Estadual Paulista-Araraquara, Brasil
 Jean-Marie Fournier – Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle, França
 José Carlos de Azeredo – UERJ
 José Luiz Fiorin – USP
 Kathrin Sartingen – Universitat Wien, Áustria
 Konstanze Jungbluth – Europa-Universitat Viadrina Frankfurt (Oder), Alemanha
 Laura Padilha – UFF
 Leila Bárbara – PUC-SP
 Lourenço de Rosário – Fundo Bibliográfico de Língua Portuguesa, Portugal
 Luiz Amaral – University of Massachusetts, EUA
 Luiz Francisco Dias – UFMG
 Mabel Morana – Saint Louis University, EUA
 Malcolm Coulthard – University of Birmingham, Inglaterra
 Márcia Maria Valle Arbx – UFMG
 Márcia Paraquet – UFBA
 Marcos Antonio Siscar – UNICAMP
 Marcus Maia – UFRJ
 Margarida Calafate Ribeiro – Universidade de Coimbra, Portugal
 Maria Angélica Furtado da Cunha – UFRN
 Maria Eugnia Lamoglia Duarte – UFRJ
 Maria Luiza Braga – UFRJ
 Mariangela Rios de Oliveira – UFF
 Marie-Anne Paveau – Université de Paris XIII – Sorbonne Nouvelle, França
 Marlene Correia – UFRJ
 Mieke Bal – Universiteit van Amsterdam, Holanda
 Nádia Battela Gotlib – USP
 Nlson H. Vieira – Brown University, EUA
 Olinda Kleiman – Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle, França
 Regina Zilberman – UFRGS
 Roberto G. de Almeida – Concordia University, Canadá
 Roberto Vecchi – Université degli Studi di Bologna, Itália
 Roger Chartier – Collge de France, França
 Rosa Maria Martelo – Universidade do Porto, Portugal
 Ria Lemaire – Université de Poitiers, França
 Silviano Santiago – UFF
 Silvio Renato Jorge – UFF
 Srio Possenti – UNICAMP
 Solange Vereza – UFF
 Teun van Dijk – Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, Espanha
 Vera Menezes – UFMG
 Vilma Aras – UNICAMP
 Walter Moser – Université de Montréal, Canadá

Sumário

Volume 25 - Número Comemorativo - Julho 2020

APRESENTAÇÃO.....	198
Silmara Dela Silva e Silvio Renato Jorge	
ARTIGOS DE LINGUAGEM	
Complexity, variation and meaning: an integrated view on language and cognition.....	210
Augusto Soares da Silva	
Null Subjects in Contemporary Brazilian Filmic Speech.....	244
Gian Luigi De Rosa	
La negociación en la oralidad fingida: un estudio sobre las formas de tratamiento en la representación artística del Siglo de Oro Español.....	268
Leandra Cristina de Oliveira, Beatrice Távora e Mary Anne Warken Soares Sobottka	
Self news: a ficção que é a sua cara.....	291
Ana Paula Grillo El-Jaick	
Mimimi de mulher em memes: referência, estereotipagem e reenunciação....	310
Beatriz dos Santos Feres, Ilana da Silva Rebello, Patrícia Ferreira Neves Ribeiro e Rosane dos Santos Mauro Monnerat	
“Aviso de gatilho”: efeitos de corpo, testemunho e denúncia.....	334
Aline Fernandes de Azevedo Bocchi e Marília Giselda Rodrigues	
De música, literatura e línguas: meus caminhos na Linguística e os universos indígenas.....	357
Marília Facó-Soares	
ARTIGOS DE LITERATURA	
Letras - uma área em busca de justificativa.....	384
Regina Zilberman	
Literatura nacional e literatura comparada: uma perspectiva brasileira.....	401
José Luís Jobim	
A absolvição do autor nos estudos narrativos contemporâneos.....	415
Raquel Trentin Oliveira	
Considerações sobre a literatura da região circun-Roraima: originalidade, circulação, transposição e deriva literária.....	430
Fábio Almeida Carvalho	
Dandis, cínicos e céticos: patologias do decadentismo em Wilde, Huysmans e Houellebecq.....	455
Ângela Maria Dias	
Dinâmicas do depoimento e violência mítica em “Sou eu mais livre, então: diário de um preso político angolano”, de Luaty Beirão.....	473
Daniel Laks	
Outras testemunhas: o tradutor toma a palavra.....	489
Zelina Márcia Pereira Beato e Aryadne Bezerra de Araújo	
Colaboradores	508